

NOSOTROS: RICARDO ANTONIO GARCÍA VÁSQUEZ, mayor de edad, Licenciado en Contaduría Pública, de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad número cero dos millones doscientos veinte mil setecientos cuarenta y cuatro - cero, actuando en nombre y representación de la **SUPERINTENDENCIA DEL SISTEMA FINANCIERO**, Institución Autónoma, de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero veinte mil ochocientos once - ciento uno - siete, por medio de Delegación otorgada por el señor Superintendente del Sistema Financiero, en adelante denominada **“LA CONTRATANTE”**, y por otra parte **NÉSTOR OTNIEL ALAS BARAHONA**, mayor de edad, Estudiante, del domicilio de Colón, departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número cero tres millones ciento noventa y un mil cien - seis, actuando en nombre y representación en mi calidad de Director Presidente y Representante Legal de la Sociedad **GROUP AGROINDUSTRIAL PROMETHEUS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que podrá abreviarse **GROUP AGROINDUSTRIAL PROMETHEUS, S.A. DE C.V.**, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero diez mil cuatrocientos diecisiete - ciento cuatro - dos, en adelante denominada **“LA CONTRATISTA”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, en adelante llamados LACAP y RELACAP, respectivamente, por medio de este instrumento hemos convenido celebrar el presente **“CONTRATO DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA TRES CORTINAS METÁLICAS Y UN PORTÓN METÁLICO CORREDIZO PARA EL AÑO DOS MIL VEINTE”**, el cual se registrará por las cláusulas siguientes: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** Por medio de este documento, la Contratista se obliga a proporcionar a la Contratante el servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para tres cortinas metálicas y un portón metálico corredizo para el año dos mil veinte, todo de conformidad con los términos, especificaciones y condiciones establecidas en el presente instrumento y en los documentos contractuales. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia del proceso de Libre Gestión número cincuenta y cinco/dos mil veinte; b) Oferta Técnica y Económica de la Contratista y sus anexos, de fecha diez de enero de dos mil veinte; c) Acuerdo de Nombramiento del Administrador del presente contrato, de fecha veinticuatro de febrero de

dos mil veinte; d) Las modificaciones o prórrogas del contrato que en el futuro puedan presentarse y que sean permitidas; e) Notificaciones; f) Las garantías requeridas; y g) Cualquier otro documento que emanare del presente contrato. **III) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** La Contratante pagará a la Contratista por el servicio objeto del presente instrumento, la cantidad de **TRES MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$3,400.00)**, que incluye el valor del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El pago se efectuará en cuatro cuotas, por un valor de **OCHOCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** cada una, posterior a la realización de cada visita de servicio, previa entrega del informe técnico firmado y sellado, con sus recomendaciones u observaciones sobre el equipo y acta de recepción firmada y sellada por ambas partes, según programa de pagos de la Superintendencia del Sistema Financiero. **IV) PLAZO DEL SERVICIO:** El servicio objeto del presente contrato será suministrado a partir del día hábil siguiente a la notificación de la legalización del contrato al treinta y uno de diciembre de dos mil veinte. **V) PLAZO DE VIGENCIA DEL CONTRATO:** El plazo de vigencia del presente contrato será a partir del día hábil siguiente a la notificación de la legalización del contrato y finalizará treinta días posteriores al vencimiento del plazo del servicio. **VI) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** La Contratista en forma expresa y terminante se obliga a prestar a la Superintendencia del Sistema Financiero el servicio objeto de este contrato, de la siguiente manera: **a)** Brindar el servicio con la calidad, diligencia y características detalladas en la oferta y los términos de referencia. **b)** Coordinar con el Administrador de contrato todos los trabajos a realizar. **c)** Presentar al Administrador de contrato un informe técnico escrito por cada visita realizada, en el cual plasme las recomendaciones u observaciones el día que realiza el servicio. Y si existiera la necesidad de cambio de repuestos, detallarlo en el informe para someterlo al proceso de compra. **d)** Informar por escrito al Administrador de contrato la necesidad de sustituir piezas o repuestos, detallando las causas por las que se requiere e incluir una oferta de los mismos para gestionar el proceso de compra. **e)** Enviar con un tiempo de dos días previo al mantenimiento, el listado del personal que realizará el servicio, para efectuar trámites de permiso para el ingreso a las instalaciones de la Contratante. **f)** Mantener y entregar limpia el área de trabajo cada vez que realice un servicio. **g)** Considerar todas las medidas de seguridad y protección necesarias para no dañar instalaciones anexas al lugar de trabajo y

evitar accidentes personales que dañen la integridad física del personal de la Contratante. **h)** Tomar en cuenta inconvenientes de manipulación incorrecta del equipo o sus componentes. **i)** Realizar las reparaciones necesarias por fallas y daños ocasionados a los equipos por negligencia en el servicio de mantenimiento. **j)** Apoyar con mano de obra, en el caso que la Contratante lo requiera, para servicio de instalación/desinstalación y su programación puesta en marcha de algún equipo u otro componente relacionado sin costo alguno para la Contratante a excepción de materiales adicionales nuevos si es necesario utilizar para tales efectos. **k)** Realizar mantenimientos correctivos cuando sean necesarios para el buen funcionamiento de las cortinas y el portón. **l)** El personal asignado por el proveedor debe tener la experiencia necesaria para realizar dichos trabajos y poder demostrarlo si la Institución se los solicitare. **m)** Especificar el nombre del técnico encargado y números telefónicos donde acudir en caso de necesitar de sus servicios los cuales deberá atender en un lapso de dos horas máximo por emergencias en horas no hábiles o fines de semana y días festivos. **VII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el fiel cumplimiento de este contrato, la Contratista se obliga a presentar a más tardar quince días hábiles contados a partir del día hábil siguiente a la fecha de notificación de la legalización del contrato, Garantía de Fiel Cumplimiento a favor de la Contratante, por un monto equivalente al diez por ciento del monto total de este contrato, la cual deberá ser otorgada por un Banco o Sociedad de Seguros autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero, en moneda de curso legal, y su vigencia será la que señala la cláusula V del presente instrumento. La garantía podrá hacerse efectiva a favor de la Contratante cuando así proceda, sin necesidad de requerimiento previo o notificación al Contratista; tampoco será necesario para tal fin que la Contratante inicie proceso judicial o administrativo de cualquier clase, siendo suficiente, cuando la garantía constituida sea fianza mercantil, la presentación del respectivo reclamo por escrito a la institución bancaria o de seguros, para que aquélla surta efecto. En caso que la liquidación correspondiente no llegue al valor total de la garantía, la misma se hará efectiva por la cantidad a que asciende dicha liquidación. **VIII) NOMBRAMIENTO DEL ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La persona que fungirá como Administrador del presente contrato por parte de la Contratante, será el señor Víctor Manuel Escobar Escobar, Asistente de Mantenimiento, del Departamento de Servicios Generales de la Superintendencia del Sistema Financiero, quien tendrá las funciones y responsabilidades que señala la LACAP y

su Reglamento. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o prorrogado durante su vigencia, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres-A, ochenta y tres-B y ochenta y seis de la LACAP, para lo cual la Contratante emitirá la correspondiente resolución razonada, y la Contratista, en caso de ser necesario, deberá ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la contratante y formará parte integral de este contrato. **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberán modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías otorgadas, debiendo la Contratante emitir al efecto la correspondiente resolución de prórroga. **XI) PROHIBICIONES:** La Contratista no podrá ceder, transferir ni gravar, bajo ningún título, los derechos y obligaciones que le confiere e impone el presente contrato. **XII) CONFIDENCIALIDAD:** La Contratista se obliga a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la contratante lo autorice en forma escrita. La Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. El incumplimiento a lo antes estipulado será causal de terminación del contrato, tal y como lo dispone la cláusula XIV del presente contrato. **XIII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de cualquiera de las obligaciones emanadas del presente contrato, la Contratista expresamente se somete a las sanciones que establece la LACAP, las cuales serán impuestas siguiendo el debido proceso. Si la Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, la Contratante podrá declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, de conformidad al artículo ochenta y cinco de la LACAP y además se atenderá lo preceptuado en el artículo treinta y seis de dicha Ley. **XIV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse, por las causas siguientes: a) Si la Contratista no cumpliera con algunas de las obligaciones contenidas en este contrato, y b) Si se entablare

alguna reclamación en contra de la Contratista que, a juicio de la Contratante, pudiese afectar el cumplimiento del contrato. **XV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados o recibidos. **XVI) PREVENCIÓN DEL TRABAJO INFANTIL Y RESPETO DE LA NORMATIVA QUE PROTEGE LOS DERECHOS DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se tramitará el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación por el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V, letra b) de dicho cuerpo legal, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se tendrá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción o, por el contrario, si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVII) DECLARACIONES DE LA CONTRATISTA:** La Contratista expresamente declara: que para recibir citaciones, notificaciones y emplazamientos señala la siguiente dirección: Jardines de la Sabana, número tres, Senda A, Polígono uno guión cuatro, número once, Ciudad Merliot, Santa Tecla, Departamento de La Libertad; y mientras no comunique a la Contratante cualquier cambio de dirección, todas las notificaciones, citaciones y emplazamientos que se hagan en la ya indicada dirección, tendrán plena validez. **XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La Superintendencia del Sistema Financiero se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de dicha institución, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las

instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Superintendencia del Sistema Financiero. **XIX) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, el RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las leyes de la República de El Salvador, aplicables al mismo. **XX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, se resolverá en primer lugar por arreglo directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la LACAP. Intentado y agotado el arreglo directo entre las partes sin llegar a una solución, el conflicto será sometido al conocimiento de árbitros nombrados de acuerdo a lo que establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje, a cuyo texto se estará sometiendo en cuanto a su procedimiento y fallo. **XXI) DOMICILIO:** Para los efectos legales de este contrato, ambas partes señalamos como nuestro domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. **EN FE** de lo anterior, firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los veintiocho días del mes de febrero del año dos mil veinte.



A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized 'R' followed by several loops and a horizontal line.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized 'R' followed by several loops and a horizontal line.
A rectangular blue ink stamp with the text "GROUP AGROINDUSTRIAL PROMETHEUS S.A. DE C.V." on the top line and "EL SALVADOR C.A." on the bottom line.

En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con treinta minutos del día veintiocho de febrero del año dos mil veinte. Ante mí, **ERNESTO FUNES MORENO**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte **RICARDO ANTONIO GARCÍA VÁSQUEZ**, de cuarenta y siete años de edad, Licenciado en Contaduría Pública, de este domicilio, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero dos millones doscientos veinte mil setecientos cuarenta y cuatro - cero, actuando en nombre y representación de la **SUPERINTENDENCIA DEL SISTEMA FINANCIERO**, Institución Autónoma, de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero veinte mil ochocientos once - ciento uno - siete, por medio de Delegación otorgada por el señor Superintendente del Sistema Financiero, en adelante



denominada “**LA CONTRATANTE**”, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número quinientos noventa y dos de fecha catorce enero de dos mil once, publicado en el Diario Oficial número veintitrés, Tomo trescientos noventa, de fecha dos de febrero de dos mil once, el cual contiene la Ley de Supervisión y Regulación del Sistema Financiero, en cuyo artículo dieciocho se establece que el Superintendente será nombrado por el Presidente de la República para un período de cinco años, y le corresponde la representación legal, judicial y extrajudicial de la Superintendencia del Sistema Financiero; b) Certificación extendida por el Secretario Jurídico de la Presidencia de la República, Licenciado Conan Tonathiú Castro, el día diecinueve de junio del año dos mil diecinueve, del Acuerdo Ejecutivo número noventa y seis, por medio del cual se nombró, a partir de esa misma fecha, a la Licenciada Mirna Patricia Arévalo de Patiño como Superintendente del Sistema Financiero, para el período legal de funciones de cinco años; c) Certificación extendida por el mencionado Secretario Jurídico, de fecha diecinueve de junio del año dos mil diecinueve, en la cual aparece que en acto solemne celebrado en Casa Presidencial, en esta ciudad, a las dieciséis horas del día diecinueve de junio del año dos mil diecinueve, la Licenciada Mirna Patricia Arévalo de Patiño, rindió la protesta Constitucional de ley; y d) La Resolución Administrativa número cuarenta y cinco/dos mil diecinueve, pronunciada a las ocho horas y treinta y cinco minutos del día veintiuno de noviembre del año dos mil diecinueve, por medio de la cual se autoriza al compareciente para otorgar actos como el presente; y por otra parte comparece **NÉSTOR OTNIEL ALAS BARAHONA**, de cuarenta años de edad, Estudiante, del domicilio de Colon, Departamento de La Libertad, a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero tres millones ciento noventa y un cien - seis, actuando en nombre y representación en su calidad de Director Presidente y Representante Legal de la Sociedad **GROUP AGROINDUSTRIAL PROMETHEUS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **GROUP AGROINDUSTRIAL PROMETHEUS, S.A. DE C.V.**, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero diez mil cuatrocientos diecisiete - ciento cuatro - dos; cuya personería DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista fotocopias certificadas notarialmente de los siguientes documentos: a) Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad, otorgada ante los oficios notariales de Dalia Susana Molina Franco, en esta ciudad, a las ocho horas del día uno de abril de dos mil diecisiete e inscrita

en el Registro de Comercio el día siete de agosto de dos mil diecisiete, bajo el Número TREINTA Y UNO del Libro TRES MIL SETECIENTOS SETENTA Y SEIS del Registro de Sociedades, de la que consta que su denominación, naturaleza y domicilio, son los antes expresados; que su plazo es por tiempo indeterminado; que la Administración de la Sociedad y Representación Legal está confiada a un Administrador Único Propietario y su Suplente o a una Junta Directiva, en su caso, cuyos miembros duran en sus funciones siete años; que el ejercicio de la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma social, según lo decida la Junta General de Accionistas, está encomendado al Administrador Único Propietario y su respectivo suplente; b) Credencial de elección de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la referida Sociedad, inscrita al número OCHENTA del Libro CUATRO MIL TRES del Registro de Sociedades, el día diez de enero de dos mil diecinueve, de la que consta que en el Libro de Actas de Junta General de Accionistas de la Sociedad, se encuentra el Acta de Sesión número CINCO de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en esta ciudad, a las quince horas del día diez de diciembre de dos mil dieciocho, de la que consta que el compareciente resultó electo como Administrador Único Propietario y por tanto Representante Legal de la Sociedad, para un período de cinco años contados a partir de la fecha de su elección, nombramiento que aún está vigente; en adelante denominado **“LA CONTRATISTA”**, y en tal carácter **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento, por haber sido puestas por ellos de su puño y letra, a mi presencia, este mismo día, reconociendo además las obligaciones que tal instrumento contiene, en el cual los comparecientes otorgan **“CONTRATO DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA TRES CORTINAS METÁLICAS Y UN PORTÓN METÁLICO CORREDIZO PARA EL AÑO DOS MIL VEINTE”**, el cual se regirá por las cláusulas que se transcriben a continuación: “““: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** Por medio de este documento, la Contratista se obliga a proporcionar a la Contratante el servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para tres cortinas metálicas y un portón metálico corredizo para el año dos mil veinte, todo de conformidad con los términos, especificaciones y condiciones establecidas en el presente instrumento y en los documentos contractuales. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia del proceso de Libre Gestión número cincuenta y cinco/dos mil veinte; b) Oferta Técnica y Económica de la Contratista y sus anexos, de fecha diez de enero de dos mil veinte; c)



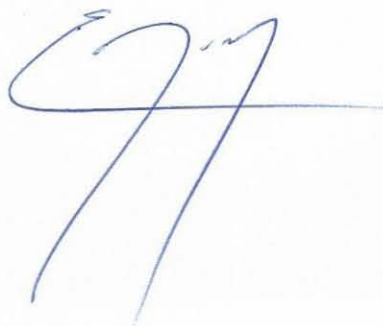
Acuerdo de Nombramiento del Administrador del presente contrato, de fecha veinticuatro de febrero de dos mil veinte; d) Las modificaciones o prórrogas del contrato que en el futuro puedan presentarse y que sean permitidas; e) Notificaciones; f) Las garantías requeridas; y g) Cualquier otro documento que emanare del presente contrato. **III) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** La Contratante pagará a la Contratista por el servicio objeto del presente instrumento, la cantidad de **TRES MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$3,400.00)**, que incluye el valor del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El pago se efectuará en cuatro cuotas, por un valor de **OCHOCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** cada una, posterior a la realización de cada visita de servicio, previa entrega del informe técnico firmado y sellado, con sus recomendaciones u observaciones sobre el equipo y acta de recepción firmada y sellada por ambas partes, según programa de pagos de la Superintendencia del Sistema Financiero. **IV) PLAZO DEL SERVICIO:** El servicio objeto del presente contrato será suministrado a partir del día hábil siguiente a la notificación de la legalización del contrato al treinta y uno de diciembre de dos mil veinte. **V) PLAZO DE VIGENCIA DEL CONTRATO:** El plazo de vigencia del presente contrato será a partir del día hábil siguiente a la notificación de la legalización del contrato y finalizará treinta días posteriores al vencimiento del plazo del servicio. **VI) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** La Contratista en forma expresa y terminante se obliga a prestar a la Superintendencia del Sistema Financiero el servicio objeto de este contrato, de la siguiente manera: **a)** Brindar el servicio con la calidad, diligencia y características detalladas en la oferta y los términos de referencia. **b)** Coordinar con el Administrador de contrato todos los trabajos a realizar. **c)** Presentar al Administrador de contrato un informe técnico escrito por cada visita realizada, en el cual plasme las recomendaciones u observaciones el día que realiza el servicio. Y si existiera la necesidad de cambio de repuestos, detallarlo en el informe para someterlo al proceso de compra. **d)** Informar por escrito al Administrador de contrato la necesidad de sustituir piezas o repuestos, detallando las causas por las que se requiere e incluir una oferta de los mismos para gestionar el proceso de compra. **e)** Enviar con un tiempo de dos días previo al mantenimiento, el listado del personal que realizará el servicio, para efectuar trámites de permiso para el ingreso a las instalaciones de la Contratante. **f)** Mantener y entregar limpia el área de trabajo cada vez que realice un servicio. **g)** Considerar todas las medidas de seguridad y protección necesarias para no dañar instalaciones anexas al lugar de

trabajo y evitar accidentes personales que dañen la integridad física del personal de la Contratante. **h)** Tomar en cuenta inconvenientes de manipulación incorrecta del equipo o sus componentes. **i)** Realizar las reparaciones necesarias por fallas y daños ocasionados a los equipos por negligencia en el servicio de mantenimiento. **j)** Apoyar con mano de obra, en el caso que la Contratante lo requiera, para servicio de instalación/desinstalación y su programación puesta en marcha de algún equipo u otro componente relacionado sin costo alguno para la Contratante a excepción de materiales adicionales nuevos si es necesario utilizar para tales efectos. **k)** Realizar mantenimientos correctivos cuando sean necesarios para el buen funcionamiento de las cortinas y el portón. **l)** El personal asignado por el proveedor debe tener la experiencia necesaria para realizar dichos trabajos y poder demostrarlo si la Institución se los solicitare. **m)** Especificar el nombre del técnico encargado y números telefónicos donde acudir en caso de necesitar de sus servicios los cuales deberá atender en un lapso de dos horas máximo por emergencias en horas no hábiles o fines de semana y días festivos. **VII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el fiel cumplimiento de este contrato, la Contratista se obliga a presentar a más tardar quince días hábiles contados a partir del día hábil siguiente a la fecha de notificación de la legalización del contrato, Garantía de Fiel Cumplimiento a favor de la Contratante, por un monto equivalente al diez por ciento del monto total de este contrato, la cual deberá ser otorgada por un Banco o Sociedad de Seguros autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero, en moneda de curso legal, y su vigencia será la que señala la cláusula V del presente instrumento. La garantía podrá hacerse efectiva a favor de la Contratante cuando así proceda, sin necesidad de requerimiento previo o notificación al Contratista; tampoco será necesario para tal fin que la Contratante inicie proceso judicial o administrativo de cualquier clase, siendo suficiente, cuando la garantía constituida sea fianza mercantil, la presentación del respectivo reclamo por escrito a la institución bancaria o de seguros, para que aquélla surta efecto. En caso que la liquidación correspondiente no llegue al valor total de la garantía, la misma se hará efectiva por la cantidad a que asciende dicha liquidación. **VIII) NOMBRAMIENTO DEL ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La persona que fungirá como Administrador del presente contrato por parte de la Contratante, será el señor Víctor Manuel Escobar Escobar, Asistente de Mantenimiento, del Departamento de Servicios Generales de la Superintendencia del Sistema Financiero, quien tendrá las funciones y responsabilidades que señala la LACAP y su Reglamento. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato

podrá ser modificado o prorrogado durante su vigencia, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres-A, ochenta y tres-B y ochenta y seis de la LACAP, para lo cual la Contratante emitirá la correspondiente resolución razonada, y la Contratista, en caso de ser necesario, deberá ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la contratante y formará parte integral de este contrato. **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberán modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías otorgadas, debiendo la Contratante emitir al efecto la correspondiente resolución de prórroga. **XI) PROHIBICIONES:** La Contratista no podrá ceder, transferir ni gravar, bajo ningún título, los derechos y obligaciones que le confiere e impone el presente contrato. **XII) CONFIDENCIALIDAD:** La Contratista se obliga a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la contratante lo autorice en forma escrita. La Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. El incumplimiento a lo antes estipulado será causal de terminación del contrato, tal y como lo dispone la cláusula XIV del presente contrato. **XIII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de cualquiera de las obligaciones emanadas del presente contrato, la Contratista expresamente se somete a las sanciones que establece la LACAP, las cuales serán impuestas siguiendo el debido proceso. Si la Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, la Contratante podrá declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa, de conformidad al artículo ochenta y cinco de la LACAP y además se atenderá lo preceptuado en el artículo treinta y seis de dicha Ley. **XIV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse, por las causas siguientes: a) Si la Contratista no cumple con algunas de las obligaciones contenidas en este contrato, y b) Si se entablare alguna reclamación en contra de la Contratista que, a juicio de la Contratante, pudiere afectar el cumplimiento del contrato. **XV) TERMINACIÓN**

BILATERAL: Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes entregados o recibidos. **XVI) PREVENCIÓN DEL TRABAJO INFANTIL Y RESPETO DE LA NORMATIVA QUE PROTEGE LOS DERECHOS DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se tramitará el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación por el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V, letra b) de dicho cuerpo legal, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se tendrá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción o, por el contrario, si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVII) DECLARACIONES DE LA CONTRATISTA:** La Contratista expresamente declara: que para recibir citaciones, notificaciones y emplazamientos señala la siguiente dirección: Jardines de la Sabana, número tres, Senda A, Polígono uno guión cuatro, número once, Ciudad Merliot, Santa Tecla, Departamento de La Libertad; y mientras no comunique a la Contratante cualquier cambio de dirección, todas las notificaciones, citaciones y emplazamientos que se hagan en la ya indicada dirección, tendrán plena validez. **XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La Superintendencia del Sistema Financiero se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de dicha institución, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Superintendencia del Sistema Financiero. **XIX)**

MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, el RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las leyes de la República de El Salvador, aplicables al mismo. **XX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, se resolverá en primer lugar por arreglo directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la LACAP. Intentado y agotado el arreglo directo entre las partes sin llegar a una solución, el conflicto será sometido al conocimiento de árbitros nombrados de acuerdo a lo que establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje, a cuyo texto se estará sometiendo en cuanto a su procedimiento y fallo. **XXI) DOMICILIO:** Para los efectos legales de este contrato, ambas partes señalamos como nuestro domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente"". Yo el Notario **DOY FE:** Que las firmas relacionadas son auténticas por haber sido puestas de su puño y letra, a mi presencia, por los comparecientes, quienes manifiestan además que aceptan todas y cada una de las cláusulas establecidas en el presente contrato. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de esta acta notarial, la cual está redactada en cinco hojas útiles, y leída que se las hube íntegramente, en un solo acto ininterrumpido, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the position of the various groups of the population. It is a very interesting and informative study of the social and economic conditions of the country. The author has done a very thorough job of research and has presented the facts in a very clear and concise manner. The report is well written and is a valuable contribution to the knowledge of the country.

2. The second part of the report deals with the political situation of the country. It is a very interesting and informative study of the political conditions of the country. The author has done a very thorough job of research and has presented the facts in a very clear and concise manner. The report is well written and is a valuable contribution to the knowledge of the country.

3. The third part of the report deals with the economic situation of the country. It is a very interesting and informative study of the economic conditions of the country. The author has done a very thorough job of research and has presented the facts in a very clear and concise manner. The report is well written and is a valuable contribution to the knowledge of the country.

4. The fourth part of the report deals with the social situation of the country. It is a very interesting and informative study of the social conditions of the country. The author has done a very thorough job of research and has presented the facts in a very clear and concise manner. The report is well written and is a valuable contribution to the knowledge of the country.

5. The fifth part of the report deals with the cultural situation of the country. It is a very interesting and informative study of the cultural conditions of the country. The author has done a very thorough job of research and has presented the facts in a very clear and concise manner. The report is well written and is a valuable contribution to the knowledge of the country.

